

# TYGODNIK PETERSBURSKI

GAZETA URZĘDOWA

KRÓLESTWA POLSKIEGO.

Wychodzi we **WTORKI** i **PIĄTKI**. Prenumerata przyjmuje się pod adresem do Wydawcy Tygodnika w Petersburgu, lub do Expedycyi Gazet Petersburskiego Poczta-tniu, nadto we wszystkich Poczłowych urzędach w Cesarstwie i Królestwie.

Cena: **ROCZNA** w Rossyi z pocztą, a w Stolicy, z noszeniem do mieszkań, 15 rubli. **PÓLROCZNA** 8 rubli srebrem.

PIĄTEK,  $\frac{15}{27}$  KWIECZNIA.

## WIADOMOŚCI KRAJOWE.

PETERSBURG,  $\frac{14}{26}$  KWIECZNIA.

*Reskrypt CESARSKI do P. Ministra Dworu CESARSKIEGO, dany w Moskwie, 3 Kwietnia 1849.*

*Xiążę Piotrze, synu Michała.* «Ze szczególném i najżywszém zadowoleniem oglądałem rozpoczęte pod przewodnictwem waszém a teraz szczęśliwie ukończone roboty ku rozszerzeniu i wyporządzeniu Kremlewskiego pałacu Mojego. Ten kunsztowny utwór sztuki budowniczej będzie nową dostojną ozdobą milej Mi starożytnej Stolicy, tym bardziej iż w zupełności jest odpowiednim gmachom go otaczającym, uświęconym dla Nas i z połączonych z nimi wspomnień wieków ubiegłych i z wielkich wypadków historii ojczystej. Idąc za myślą Moją we wszystkich częściach utworu tego, nawet w nowo-dodanych, Sztuka umiała uchować odróżniający charakter dawnej, istotnie Ruskiej architektury, zastosowując je obok tego do obecnych potrzeb, do postępu i smaku naszych czasów, a główne powodzenie w tak trudném i tak szczęśliwie do końca doprowadzonym dziele, Ja przypisuję wam, waszej stałej, nigdy niezmiennej troskliwości o wszystko, co się wam ode Mnie poleca, waszemu czynnemu i przezornemu nadzorowi nad ścisłym wypełnieniem Moich zamiarów. Miło Mi w niniejszym razie, jak i w wielu innych i w tym samym dniu, kiedy za błogosławieństwem Najwyższego, w wielkie święto Zmartwychwstania Chrystusa Pana, poświęcony został odnowiony przez Nas i powiększony Dom Moich przodków, wynurzyć wam i współpracownikom waszym Moje szczególne zadowolenie i wdzięczność. W dowód takowych przesyłam wam trzy brylantami ozdobione złote medale, odbite na pamiątkę dzi-

siejszej uroczystości. Jeden z nich macie przywdziać sami, a dwa drugie wręczyć Wielkiemu Ochmistrowi Dworu Xięciu Urusow i Marszałkowi Dworu baronowi Bode, którzy tak gorliwie wam dopomagali i w zupełności usprawiedliwili Moje zaufanie. Podobne medale złote i srebrne, polecam wam rozdać według spisu urzędnikom i artystom którzy uczestniczyli w budowaniu i wyporządzeniu pałacu Kremlewskiego, oraz pracownikom, podobnie jak w roku 1859, przy odnowieniu Pałacu Zimowego w Petersburgu. Ten nowy znak honorowy niech będzie zachowany w rodzinach i u potomków, nieprzestając przypominać o pracach tak znakomitym uwieńczonych skutkiem i o Mojem zadowoleniu.

«Pozostaję na zawsze wam przychylnym i wdzięcznym.»

Przez Rozkaz dzienny CESARSKI w Wydziale Cywilnego Zarządu z dnia 3 Kwietnia dany w Moskwie, najłaskawiej podwyższeni do rang: Rzeczywistego Radcy Tajnego, Radcy Tajni, Senatorowie: *Bohdanowski, Łubianowski*, xiążę *Oboleński 1* i Członek Rady Państwa *Koczubej 2*. — Radcy Tajnego, Rzeczywisci Radcy Stanu: Cywilny Gubernator Wologodzki *Wotchowski*, Kurator Moskiewskiego Naukowego Okręgu *Gotochwastow 1* i Starsi Radcy Ministerstwa Spraw Zagranicznych *Struwe 3* i *Łabęcki 2*. — Rzeczywistego Radcy Stanu, Radcy Stanu: Zostający przy Ministerstwie Spraw Wewnętrznych *Rudniew*, Vice-Gubernatorowie: *Taurycki Brailko* i *Tulski Baranowicz*, Szambelani: Referent (Пронзводитель дѣлъ) Kancellaryi Sekretarza Stanu do przyjmowania prośb zanoszonych do Tronu *Frotow 1* i Sprawujący interessa przy Dworze Badeńskim *Ozierow 1*, obaj z pozostaniem Szambelanami, Marszałek Gubernijalny Smoleński pułkownik xiążę *Drucki-Sokoliński*. — Zostają mianowani: Członkiem Konsul-

tacy Ministerstwa Sprawiedliwości Ober-Prokurator 2 Departamentu Rządzącego Senatu Rzeczywisty Radzca Stanu *Podczaski*, Vice-Dyrektorem Departamentu Gospodarczego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych dla zawiadywania sprawami urzędzenia Gospodarstwa miejskiego Naczelnik oddziału tegoż Departamentu Radzca Kolleg. *Milutin*. — Dyrektor Wydziału Skarbu i dochodów stałych w Kommisyi Rządowej Przychodów i Skarbu Królestwa Polskiego Rzeczywisty Radzca Stanu *Ostrowski*, na własną prośbę otrzymuje dymisyą z rangą Radzcy Tajnego i prawem noszenia munduru odpowiedniego pomienionemu urzędowi.

— Wydane zostały następane wyłączne przywileje od Ministerstwa Skarbu: Cudzoziemcowi *Jauffriau*, na lat sześć, na nowy sposób robienia mozaiki za pomocą maszyny wynaleziony we Francyi przez *Cretin*; — S.-Petersburskiemu kupcowi *Vollberg* na lat cztery, na wynaleziony przez chemika *Kreissig* sposób mycia i czyszczenia wszelkich tkan; — Obywatelowi *Gardelin* i Saskiemu poddanemu *Helper* na lat dziesięć, na wynaleziony przez tego ostatniego sposób robienia elastycznej ceraty pod nazwaniem *stearolinu*; — Obywatelowi gub. Czernihowskiej *Gamaleja* na lat dziesięć, na wynaleziony przez niego sposób przygotowywania paliwa z rozmaitych traw i roślin nieużytecznych, a szczególnie z trzciny.

### UKAZY RZĄDZĄCEGO SENATU.

16 Lutego. Z ogłoszeniem potwierdzonych przez N. CESARZA nowej organizacii i etatu «Instytutu Korpusu Inżynierów Górnicwa.»

Tegoż dnia. O podatkach jakie mają opłacać zesłani na osiedlenie do Syberyi po przebyciu zakreślonego czasu w oddziale rzemieślników i w cechu sług.

18 Tegoż m. O wydawaniu bezpłatnie pasportów mieszkańcom gubernij w których w roku przeszłym był nieurodzaj.

21 Tegoż m. O zwiększeniu zapasów soli w niektórych magazynach gubernii Astrachańskiej i o pozwoleniu wywożenia z tamtąd soli na wolną sprzedaż.

5 Marca. Z ogłoszeniem rozkazu N. CESARZA aby więźniowie mahometanie w piątki, a żydzi w soboty uwalniani byli od robot dla modlitwy.

7 Tegoż m. O wydawaniu z Chersonskiej Izby Powszechnej Opieki pożyczek na grunta nieosiadłe.

Tegoż dnia. Z ogłoszeniem potwierdzonego przez N. CESARZA Zdania Rady Państwa o zostawieniu na zawsze, otworzonego dotąd w sposobie próby Kantoru Handlowego Banku w Charkowie, i o nowem jego urządzeniu.

9 Tegoż m. Z ogłoszeniem rozkazu N. CESARZA o tém, iż projekta i wyrachowania kosztu budów stawianych w górniczych zakładach nie mają być rozpatrywane w Zarządzie Dróg komunikacji i Budów rządowych.

10 Tegoż m. Z ogłoszeniem potwierdzonej przez N. CESARZA Ustawy Szkoły wiejskiego gospodarstwa w Peters-

burgu. Szkołę tę ma utrzymywać swoim kosztem CESARSKIE Wolne Ekonomiczne Towarzystwo. Przeznaczeniem jej jest kształcić gospodarzy do zarządzania własnymi lub prywatnymi dobrami. Należy do rzędu średnich naukowych zakładów i używa przywilejów służących gimnazjom. Trzydziestu uczniów ma być utrzymywanych kosztem Towarzystwa: prócz tego przyjmowani będą pensionariusze o swoim koszcie. Na koszt Towarzystwa mogą być przyjęci tylko synowie dziedzicznej szlachty. Wstępujący nie mają być młodszy od lat 14, ani starsi nad lat 18. Kurs nauk trwa lat cztery, piąty rok przeznaczają się na praktyczne ćwiczenia, na powtórzenie specjalnych przedmiotów i na zwiedzanie gospodarskich zakładów. Na roczne utrzymanie każdego z uczniów przeznaczają się po 280 r. sr.

### O CHOLERZE.

W PETERSBURGU: po 10 Kwietnia pozostawało chorych 322 — w ciągu doby przybyło 61 — wyzdrow. 16 — umarło 26 — po 11 Kwietnia pozostało chorych 341.

W ciągu doby przybyło 52 — wyzdr. 15 — umarło 30 — po 12 Kwietnia pozostało chorych 348.

W ciągu doby przybyło 38 — wyzdr. 25 — umarło 27 — po 13 Kwietnia pozostało chorych 334.

### WIADOMOŚCI OGOLNE O CHOLERZE.

W gubernii *Kurlandskiej*, od 19 po 26 Marca zachorowało 14, umarło 3.

W gubernii *Wotyńskiej*, mieście Rownie, od 10 po 15 Marca, zachorował 1, umarło 2.

W ciągu Lutego i na początku Marca pokazali się nowi chorzy w gub. *Estlandskiej* w powiecie Esenbergskim. W ogóle zachorowało 12, z nich umarło 2, wszyscy pozostali wyzdrowieli i chorych więcej niema.

Z gub. *Kazańskiej*, *Witebskiej*, *Podolskiej*, *Grodzieńskiej* i Obwodu *Bessarabskiego* nowych wiadomości nie otrzymano.

9 Kwietnia 1849 roku.

### KROLESTWO POLSKIE.

Warszawa, 20 Kwietnia.

Wypis z protokołu Sekretarjatu Stanu Królestwa Polskiego.

Z BOŻEJ ŁASKI,

### MY MIKOŁAJ PIERWSZY

CESARZ I SAMOWŁADCA WSZECH ROSSYI  
KRÓL POLSKI.

t. d., i t. d., i t. d.,

«Chcąc zapewnić dla Rzymsko-Katolickiego Instytutu KK. Demerytów dogodniejsze jak dotąd pomieszczenie, i znajdując zarazem potrzebę zaprowadzenia niektórych zmian w zatwierdzonej przez Nas w dniu 13 (25) Lutego 1837 r. Ustawie dla tegoż Instytutu, na przedstawienie Namiestnika NASZEGO w Królestwie Polskiem, postanowiliśmy i stanowimy.

Artykuł 1. Instytut KK. Demerytów w Liszkowie, gubernii Augustowskiej, ma być przeniesiony do suprymowa-

nego klasztoru KK. Benedyktynów na Łysej Górze, w gubernii Radomskiej powiecie Opatowskim.

Art. 2. W urzędzeniu gmachu Instytutu zaprowadzony będzie dla KK. Demerytów system odosobnienia.

Art. 3. Posady Vice-Regensa i Prowizora Instytutu są zniesione, a natomiast utworzoną zostaje posada Intendenta Instytutu, która przez osobę cywilną sprawowaną będzie.

Art. 4. Do Intendenta należy obowiązek trudnienia się szafunkiem funduszów, na utrzymanie Instytutu etatem oznaczonych, z całą onych rachunkowością, czuwanie nad wewnętrznym i zewnętrznym porządkiem pod względem administracyjnym; przy nim również zostaje zarząd służby niższej Instytutu.

Art. 5. Przy atrybucyach Regensa pozostaje zwierzchni dozór i kierunek Instytutu pod względem duchownym, tudzież karność nad Demerytami.

Art. 6. Wykonanie niniejszego Ukazu, niemniej przepisania odpowiedniej instrukcyi w rozwinięciu onego, poleca się Radzie Administracyjnej Królestwa.»

Dan w Petersburgu dnia 8 (20) Marca 1849 r.

(PODPISANO) «MIKOŁAJ.»

Przez Cesarza i Króla, Minister Sekretarz Stanu,  
Ignacy Turkuł.

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

**MIKOŁAJA I<sup>co</sup>,**

**CESARZA WSZECH ROSSJI,**

**KROLA POLSKIEGO,**

etc. etc. etc.

*Rada Administracyjna Królestwa Polskiego.*

Na przedstawienie Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, że zbiory cykorji krajowej w r. z. chybiły, że z tego powodu tutejsze fabryki pozbawione są możliwości zaopatrzenia się w miejscu w potrzebny im materjał surowy, Rada Administracyjna postanowiła i stanowi.

Art. 1. Od daty niniejszego postanowienia do dnia 19 Września (1 Października) 1849 roku, czyli do przysłych zbiorów jesiennych wolno będzie sprowadzać z zagranicy na potrzebę fabryk krajowych cykorję surową w korzonkach, za opłatą cła wchodowego po 60 kop. srebr. od centnara.

Art. 2. Wykonanie tego postanowienia Rada Administracyjna Komisjom Rządowym Spraw Wewnętrznych, oraz Przychodów i Skarbu poleca.

W Warszawie, dnia 15 (27) Marca 1849 roku.

Namiestnik, Jenerał - Feldmarszałek

(podpisano) *Xiąże Warszawski.*

Dyrektor Główny, Prezydujący w Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, Senator Radzca Tajny,

(podpisano) *A. Storożenko.*

Sekretarz Stanu, Rzeczywisty Radzca Stanu,

(podpisano) *T. Le. Brun.*

*Komisja Spraw Wewnętrznych i Duchownych.*

«Na zasadzie Odezwy JW. Konsula Jeneralnego Królesko-Pruskiego, Komisja Rządowa w powołaniu się na ogłoszenia z dnia 13 (25) i 19 (31) Stycznia, oraz z d. 15 (27) Lutego r. b. podaje do wiadomości powszechnej.

1.) Że zupełnie twarde i wysuszone skóry bydłce, jako też dobrze opakowana wełna, przewożone być mogą przez Komory Strzałków i Skalmierzyce.

2.) Że Regencya Bydgoska, z powodu panowania w Królestwie Polskiem zarazy bydłce, zaprowadziła na granicy swego Departamentu takie same środki ostrożności jak i Regencya Poznańska, przeznaczając: do przeprowadzania trzody chlewnej i owiec, oraz do przewożenia produktów zwierzęcych Komorę Wojczyn, położoną w okręgu Inowrocławskim.

«Ministerstwo morskie Duńskie ogłosiło pod dniem 3-go Kwietnia r. b. w Kopenhadze, co następuje: «Ministerstwo morskie podaje niniejszemu do wiadomości powszechnej, że oprócz portów i ujść rzecznych w księstwach Szlezwigu i Holsztynu, ogłoszonych w stanie oblężenia od dnia 7-go Marca, również będą blokowane: od dnia 5-go Kwietnia, porty: Kammin, Swinemünde, Wolgast, Greifswalde, Stralsund i Rostock; a od dnia 12-go Kwietnia, porty: Piława i Gdańsk, jako też rzeki: Elba, Wezera i Jahde. O czem zawiadomieni zostali znajdujący się przy Dworze Królewskim reprezentanci Mocarstw przyjaźnych i neutralnych, i ogłoszenie takowe udzielanem będzie od właściwych komor celnych, każdemu okrętowi, przechodzącemu przez Sund lub Belt.» O powyższemu rozporządzeniu rządu Duńskiego, klasa handlująca Królestwa Polskiego uprzedzoną zostaje.»

## WIADOMOŚCI ZAGRANICZNE.

### NIEMCY.

AUSTRYA. *Wiedeń, 14 Kwietnia.* Gabinet Wiedeński przesłał nową notę z d. 5 b. m. P. Schmerling umocowanemu we Frankfurcie. Gabinet wyraża chęć izby J. C. W. Arcyxiążę Jan zachował nadal godność Wikaryusza Państwa, jako Xiążę który w zupełności niesprawdził ufność powszechną. Nie tak się rzecz ma ze Zgromadzeniem Narodowym, które upędzając się za marą jakiegoś idealnego Cesarstwa, zwątlilo tylko węzeł jednoczący kraje niemieckie. Gabinet oświadcza, iż Austria nie chce oddzielać się od Niemiec, lecz gdy misya deputowanych Austriackich ukończyła się z przyjęciem Konstytucyi, ci deputowani mają niezwłocznie opuścić zgromadzenie, w którym nie mogą już zasiadać od chwili kiedy to ciało obradujące zeszło ze swego prawnego stanowiska.

— Piszą z Pesth, 8 Kwietnia: «Walka trwająca już od tygodnia zbliżyła się do Pesth i znajduje się teraz w ciśniejszych szrankach, odkąd 1 korpus, skutkiem poruszeń

nieprzyjaciela, z drogi na Szolnok przeszedł ku Gödöllő. Walka była krwawa. Poruszenie wsteczne armii Cesarskiej było spowodowane w wielkiej części przez strategiczne kombinacje. Tym sposobem bliższa jest swych rezerwów i może być wspierana od garnizonów Budy i Pesthu. Xiążę Windischgrätz nie opuszczał pola bitwy, Ban potykał się jak lew i osobiście pokilkakroć prowadził swą jazdę do ataku. Lubo nieprzyjaciel przewyższa nas siłą, nie tracimy jednak nadziei zwyciężenia.

*Wiedeń, 15 Kwietnia.* Gazeta Lloyd z d. 22 b. m. donosi, że Cesarz Jmć mianował dowodzą naczelnym armii Węgierskiej i Transylwańskiej barona de Walden, a Komendantem jeneralnym Wyższej i Niższej Austrii feldm. lejtnanta Bohm, tymczasowego Gubernatora cywilnego i Wojennego Wiednia. Baron Josika dodany jest P. Welden dla kierowania wydziałem Cywilnym w Węgrzech. Feldmarszałek - lejtnant Wolgemuth udaje się też do Węgier, gdzie obejmie dowództwo sześciu brygad. Marszałek Xiążę Windischgrätz powołany został do Cesarza, do Ołomuńca. Gazety nie dają żadnych wiadomości z Pesth, ale podług listów, po 9 Kwietnia niebyło tam jeszcze przyszło do wielkiej bitwy której się spodziewano. Powstańcy manewrują dla zbliżenia się do Waitzen, zapewna w celu wspierania twierdzy Comorn.

**SCHLESWIG-HOLSTEIN.** Gazeta Börsenhalle donosi, że 13 Kwietnia Sasi i Bawarczyce zdobyli fortyfikacje Düppel.

## ANGLIJA.

*LONDYN, 14 Kwietnia.* Twierdzą że Rząd ma zamiar wnieść bill znoszący karę zesłania za kradzież i zastępujący taką przez więzienie i kary pieniężne.

— Minister Spraw Wewnętrznych sir George Grey nie inaczej przyjął order Łażni, jak na osobistą prośbę Królowej.

— Eskadra ewolucyjna dowodzona przez admirała Napier wróciła do portu Spithead.

— 8 b. m. przybył do Portsmouth Kommodor Hatham dowódca eskadry angielskiej, krążącej po nad brzegami Afryki dla zapobiegania handlowi murzynów. Podług urzędowego raportu który złożył, ohydny ten frymark w ostatnich sześciu miesiącach powiększył się w sposób nadzwyczajny i eskadry angielska i francuzka, nie są w stanie go powściągnąć.

— Zgorzał w Londynie 29 Marca teatr zwany Olimpijskim; pożar ten uszkodził kilka przyległych budowli. Jedną z ciekawych okoliczności dotyczących się tego gmachu, który był zbudowany za Wilhelma III jest to, iż drzewo jakie było użyte do jego budowy, pochodziło ze zdobytego na francuzach okrętu *Ville de Paris*, który Król podarował w tym celu Dyrektorowi teatrów.

## FRANCYA.

*PARYŻ, 14 Kwietnia.* Dzis P. Marrast obrany został po raz dziesiąty Prezesem Zgromadzenia narodowego.

— P. Raspail ratował się ucieczką od skutków procesu wytoczonego przeciw niemu za obelgę uczynioną Panu Point.

— Posiedzenia Zgromadzenia Narodowego w dniach ostatnich zajęte były rozprawami nad rozmaitemi częściami budżetu. W Budżecie wydziału Skarbu Kommissya proponuje zmniejszenie około 6 milionów; budżet prac publicznych zmniejszony został przez Zgromadzenie o 45 milionów.

— Następne są szczegóły o zatrzymaniu Pretendenta do Tronu Hiszpańskiego hrabi de Montemolin, czyli, jak go royalisci nazywają, don Carłosa V. Zatrzymanie to miało miejsce 5 Kwietnia we wsi de St. Laurent de Cerdagne we Francji, Xiążę usiłował dostać się do Hiszpanii ze czterema zaufanymi oficerami, kiedy patrol straży celnej zniweczył jego zamiar. Pretendent spadł z konia do rowu w chwili kiedy go przesadzał uciekając przed celnikami, został wzięty i odprowadzony wraz ze swemi towarzyszami wyprawy do Perpignan, do Prefektury Palicyi. Przybrał był fałszywe nazwisko, ale przez szczególne zrządzenie, sekretarz Prefektury znał go osobiście, albowiem podczas pobytu Xięcia jako więźnia w Bourges, pomagał mu w pracach chemicznych; niepodobna było dalej zachować incognito.

Pretendentowi towarzyszą trzy osoby; jedną z nich jest pułkownik Algarra, dwaj drudzy przybierają nazwiska wyraźnie zmyślane Ximenes i Gonzales.

Xiążę był traktowany z należytemi względami, a oficerowie jego odprowadzeni do cytadelli Perpignan. Był on w prawdziwym niebezpieczeństwie, gdyż strażnicy celni, w niewiadomości swojej omal co z nim nie postąpili jak z kontrabandystą. Wkrótce nadszedł przez telegraf rozkaz ażeby Xiążę i jego towarzysze wypuszczeni byli na wolność, albowiem Rząd francuzki nie uznaje sobie prawa zatrzymywania podróżujących nieuzbrojonych. Wszakże Rząd Hiszpański został ostrzeżony.

## WŁOCHY.

W *Indépendance Belge*, z d. 14 Kwietnia czytamy: «Niemamy dotąd wiadomości wprost z Genui; gazety Turyńskie z d. 10 b. m. nic nam nowego nie donoszą, zawsze la Marmora jest panem jednej części miasta, druga w rękę powstańców, którzy już się biją, już traktują o pokój; wszakże możemy zapewnić że wiadomość która się rozeszła w Paryżu iż powstańcy poddali się 10 Kwietnia jest zmyślona, przynajmniej przedwczesna.

«Zgromadzenie Taskańskie odroczyło się do 15 Kwietnia dawszy nieograniczone umocowanie Dyktatorowi Guerazzi i upoważniwszy go do wypuszczenia biletów na nowe 2 miliony w dodatku do już wypuszczonych na 6 milionów.

«Generał Austryacki baron d'Aspre wszedł 5 b. m. do Parmy na czele drugiego korpusu Austryackiego i objął natychmiast rządy w imieniu Xięcia Karola II.»

— Gazeta Paryska *Ere nouvelle* z d. 14 Kwietnia pisze że Sycylizycy poddali się ostatniemu ultimatum Królewskiemu.

## BREZYLIJA.

Zgromadzenie prowincjonalne Rio-Janeiro uchwaliło adres do Cesarza z wniesieniem iżby zaprosił Xięcia i Xiężnę de Joinville do obrania Brezylji za miejsce stałego pobytu. Komandor margrabia de Lisboa, Minister Brezylski w Londynie, składał to wezwanie Xięztwu de Joinville i był tłumaczem życzeń swych ziarnków, co rychlejszego oglądania w ojczyźnie siostry ich Cesarza.

## HISZPANIJA.

MADRYT, 8 Kwietnia. Umarł tu po długiej chorobie ojciec Xięcia Rianzarès, małżonka Królowej Matki Maryi Krystyny.

— Prybył tu nowoumocowany Minister Rplitej Francuzkiej P. Napoleon Bonaparte.

## AMERYKA.

STANY ZJEDNOCZONE. Wiele domów New-Yorkskich, które prowadzą handel nieprzerwany z Indyami Wschodnimi, niechcąc go zaprzestać, ani stracić korzyści, które przedstawia Kalifornija, wpadły na następujący sposób. Wyprawiły do San-Francesco okręty ładowne towarami zastosowanymi do potrzeb miejscowych. Po sprzedaniu tych ładunków czyli wymianie ich na złoto, okręty pójdą ztamtąd do Chin, gdzie zabiorą ładunki herbaty w zamian za Kalifornijski kruszec, powrócą zaś do Stanów Zjednoczonych opływając Przylądek Dobrej Nadziei i obszedłszy tym sposobem dokoła świata.

— Gazeta jedna angielska wymienia fakt szczególnie, wzięty z listu pisanego z Kalifornii. Niemal ludzi pracujących w stepach złotodajnych umarło z głodu, niemogąc za żadne skarby dostać żywności. Znalaziono ich trupy na worach piasku złotego który byli nagromadzili.

## NAJPOŹNIEJSZE WIADOMOŚCI.

LONDYN, 14 Kwietnia. Królowa Jmć z całym dworem wróci w przyszły Wtorek z zamku Windsor do pałacu Buckingham i tegoż dnia Xiążę Albert pojedzie do hrabstwa Lincoln, gdzie ma położyć kamień węgielny nowych doków w Great Grimsby. — Z powodu straty okrętów Duńskich w Eckernforde, *Times* pisze co następuje: «Łękanicy się iżby ten wypadek nie miał najsmutniejszych skutków dla dalszego ciągu wojny. Będzie on powitany z niedorzecznym zapalem w całych Niemczech jako rodzaj tryumfu morskiego, lubo nie więcej ma podobieństwa do zwycięstwa, jak kiedy rybacy zabijają wieloryba, który osechł na mieliznie. Ale zazdrość i nienawiść przeciw władztwu morskiemu ludów skandynawskich dzielnie się przyłożyły do wciągnięcia Niemiec w tę ohydłą wojnę i zniszczenie okrętu linijowego Duńskiego jest czémś tak nadzwyczajnym i niespodzianym, że poruszenie umysłów niemieckich z tego wypadku dójdzie do najwyższej exaltacji, zkaąd inąd Duńczycy nadto się pośpieszyli ze wszczęciem na nowo kroków nieprzyjacielskich i trzeba wyznać że ta wyprawa na Eckern-

forde była bardzo źle prowadzona. Klęska której Duńczycy doznali na elemencie, który uważają za swój, niechybnie powiększy ich rozjątrzenie. Wszystko to każe nam mniemać, że wojna niniejsza będzie nader zawzięta i że jej następstwa będą dość ważnemi, ażeby zmusić inne wielkie Mocarstwa do zbrojnego wdania się.» — Odebrano wiadomości z wyspy S. Łucyi o powstaniu murzynów jakie tam wybuchnęło 9 Marca b. r, pod hasłem, Niech żyje Soulouque, «dzisiejszy Prezes Rplitej Haiti, murzyn. Bunt ten został uskromiony z pomocą znajdującej się w porcie goeletty francuzkiej, lecz jest obawa iżby rokosz nie rozszerzył się w głębi kraju.

PARYŻ, 15 Kwietnia. Gazeta *Opinion Publique* donosi, że hrabia de Montemolin ze swemi dwoma adjutantami i Radzcą Prefektury przejechał przez Paryż, udając się do Calais. — Przedwczora miał miejsce pojedynek na pistolety między PP. Ledru-Rollin i Denjoy z powodu osobistego przymówienia się na Zgromadzeniu Narodowym, 11 Kwietnia. Sekundantami pierwszego byli PP. Felix Pyat i Joly (ojciec), drugiego PP. Baraguay d'Hilliers i de Laussat. Strzelano na komenderówkę; tylko pistolet P. Ledru-Rollin dał ognia, u P. Denjoy wypaliła jedna kapsulka. Świadkowie uznali że się zadosyć stało wymaganom honoru i pojednali przeciwników. — Minister Prac publicznych wydał okólnik iżby we wszystkich przedsięwzięciach i robotach Rządowych robotnicy nie pracowali w niedzielę i święta; «Odpoczynek świąteczny (powiada P. Laerosse) jest potrzebny dla pracownika pod dwojakim względem i moralności i zdrowia». — X. Dupanloup mianowany został biskupem Orleanu, na miejsce X. Fayal, zmarłego z cholery.

SARDYNIJA. Abdykacja Króla Karola - Alberta niemiała dotąd charakteru urzędowego. W pośpiechu dla oddalenia się z obozu Król opuścił formalności potrzebne do tego ostatniego aktu Królewskiej władzy. Teraz dopiero wypełnił je w Tolosa przed notaryuszem i w obec czterech świadków, z których jednym był Naczelnik polityczny prowincyi. Akt podpisany pozostanie u Notaryusza który go przyjął, a kopija należyte poświadczona będzie przesłana do Turynu. — Monitor urzędowy Francuzki donosi, że Rząd odebrał depesze telegraficzne jedną z Turynu z dnia 12 a drugą z Lyonu 14 Kwietnia, potwierdzające wiadomość o zupełnym poddaniu się powstańców w Genui.

AUSTRYA. Odebrano listy z Pesth po 10 Kwietnia; małe utarczki z powstańcami były częste ale do stanowczej bitwy nie było jeszcze przyszło. — Oblężenie fortecy Malghera pod Wenecją będzie rozpoczęte 20 Kwietnia. Korpus od 20,000 ludzi z artylleryą obozuje w tym celu pod Mestre. Listy z Medyolanu donoszą, że marszałek Radecki przybędzie dla kierowania osobiście oblężeniem i szturmem Wenecyi, oraz że twierdza piemontska Alexandrya będzie zajęta 14 Kwietnia przez wojska austryackie. — Gazeta Powszechna Augsburska zbijając wiadomość o zgonie generała Umińskiego, twierdzi że ten generał od kilku miesięcy nie wyjeżdżał wcale z Wiesbade.

Ołomuniec, 9 Kwietnia. Cesarz zażądał Reskryptem od Bana Jellaczyc złożenia przez niego projektu o urządzeniu w Kroacyi ustanowień gminowych niezależnych. Obok tego N. Pan darował policzającą się na Kroacyi zaległość od 1,424,440 florenów.

DANIJA. Piszą z Hamburga z d. 13 Kwietnia że celem podróży Króla Duńskiego do Kopenhagi było wysłanie generała Oxholm do Londynu dla układów o pokój. Xięztwa ze swej strony posłały tamże barona Heintzen. Ten krok ze strony Xięstw nastąpił w skutek rad odebranych z Berlina i Frankfurtu. — Donoszą z Flensburga 15 Kwietnia, że pułkownik Zastrow posłany był jako Parlamentarz dla wezwania Duńczyków do opuszczenia wyspy Alsen, co jeżeli nie będzie spełnione, wojska niemieckie wejdą do Jutlandyi. (*Journ. de S. P. Psz. Poln. R. I.*)

## ROZMAITOŚCI.

### KONCERT P. MONIUSZKI.

Koncert ten oceniony został w znakomitej publikacji Petersburskiej w języku rosyjskim, pod nazwaniem *Pszczoly północnej* przez głównego jej wydawcę P. Tadeusza *Bulharyna*, którego feljetony powszechnie są znane równie z dowcipu jak i z trafności sądu. Nie możemy lepiej uczynić, jak na pierwszy raz umieścić przekład tego artykułu.

«Kantata *Milda*, utwor Pana Moniuszki, miała powodzenie zupełne i świetne, pomimo najbardziej niedostatecznych środków wykonania. Słuchaczy było dosyć, to jest, że prócz wyższych galerij wszystkie miejsca w sali były zajęte i wszyscy byli zachwyceni przesłiczną muzyką. Szczególniej to nas uradowało, że znakomici ruscy kompozytorowie, tudzież wirtuozii-lubownicy oddali P. Moniuszce zupełną sprawiedliwość, a jego samego przyjęli do swego grona ze starodawną ruską uprzejmością. Wysoki talent Pana Moniuszki prawdziwie zasługuje na takie przyjęcie. Muzyka Kantaty, zastosowana doskonale we wszystkich swoich częściach do treści poematu, jest też muzykalnym poematem, wyrażeniem namiętności i żywego uczucia, bez tego nie masz prawdziwego poematu. Instrumentacja wyborna. Ta wysoka a razem miła, przyjemna muzyka, obok głębokiego uczucia pełna jest tej to serdecznej prostoty, którą tylko genialni ludzie wydać umieją. Napusżoność i wyszukane frazy i w muzyce i w literaturze są pewną cechą mierności. Trzymając się treści poematu trzeba było wyrażać się motywami, odpowiedniami charakterowi Litwy w epoce przed-chrześcijańskiej i wszystko to wypełnione przez kompozytora jak najtrafniej. Największa trudność jaką zwyciężył w swym utworze, są to części wstępne czyli przechodnie, które nazwał *opowiadaniem*. Nie są to ani recitativa

ani arye, lecz coś pośredniego, przepelnionego melodyą i wyrazem, stosownie do treści opowiadania. Chory doskonale, modlitwa kobiet i mężczyzn przed ołtarzem Mildy przesłiczna, duo Mildy i Romoisa, wzniosły utwor, kawatina Mildy i przeklęstwo Perkuna; — wszystkie te części całości można nazwać arcydziełami. Szkoda że arya Zorzy i niektóre inne kawalki zostały opuszczone dla braku śpiewających. Uwertura zachwycała wszystkich i korzystnie uprzedziła Publiczność dla kompozytora, który rześciste odebrał oklaski i wywołany był pokilkakroć. Jeżelibyśmy nie słyszeli sądu znanych ruskich kompozytorów i artystów-amatorów, nie poważylibyśmy się wyrokować sami o tak wysokim utworze; ale teraz śmiało możemy wynosić dzieło, które sprawiło tak piękny efekt na Publiczności i ocenione zostało przez znawców i najbardziej właściwych sędziów; wieszujemy przeto P. Moniuszce tak chlubnego powodzenia w stolicy Cesarstwa. Milda była w Litwie boginią piękności i piękna Pani Ducpétiaux pokazała się dostojną jej przedstawicielką. Głos jej przesłiczny i śpiewała wybornie. Musimy dodać na większą jej pochwałę, że podczas gdy inne śpiewaczki i śpiewacy pod różnemi pozorami wymówili się od udziału w koncercie, Pani Ducpétiaux, ażeby wybawić kompozytora od kłopotu, podjęła się swej partyi bez pieniężnego wynagrodzenia. Szlachetny rys charakteru, dobrze odpowiadający nadobnej powierzchowności artystki. Głos P. Bonoldi nie jest rozciągly, ale on śpiewa pięknie i doskonale zna muzykę. Orkestra P. Hillmann, zbyt dla takiej kompozycyi nieliczna, wypełniła wszakże swoją rolę z gorliwością i znajomością rzeczy. Chór kobiet był bardzo dobry, ale chór mężczyzn mógłby być lepszym. Wyobrażamy sobie jakiby efekt sprawiła Kantata Milda, jeżeliby była wykonana na Wielkim teatrze, z tak liczną orkestrą i z tak wybornymi chorami, jakie były przy wykonaniu kompozycyji Berlioza i gdyby do tego w kantacie uczestniczyła Pani Viardot Garcia i Rubini! A Milda bez wątpienia dostojna jest takich środków wykonania. Dla ludzi przewodniczących się we wszystkich przesądami, oceniających ludzi nie według osobistej ich wartości, ale według miejsca urodzenia, dla takich mówię, ważną przywarą w kantacie P. Moniuszki będzie to, iż kompozytor nie jest cudzoziemcem. Zagraniczni bazgracze piszą wszelkie niedorzeczności o Rosyji i nawet twierdzą, że wszystkie plemiona słowiańskie pozabawione są daru wynalazczego. Wartoż na to odpowiadać? Jesteśmy pewni, że utwor P. Moniuszki miałby powodzenie i w Paryżu i w Londynie i w Wiedniu. Berlioz wyznał że nigdzie nie spotkał tak doskonałych znawców muzyki jak w dobrém towarzystwie Petersburskiem — i ci to znawcy uznali Kantatę P. Moniuszki dziełem doskonałem. Cóż więc mamy powiedzieć.»